



Европейская экономическая комиссия

Комитет по внутреннему транспорту

Рабочая группа по железнодорожному транспорту

Шестьдесят четвертая сессия

Вена, 18–19 ноября 2010 года

Пункт I предварительной повестки дня

Утверждение повестки дня

Аннотированная предварительная повестка дня шестьдесят четвертой сессии^{1, 2},

проводимой под эгидой правительства Австрии в сотрудничестве с
Организацией по безопасности и сотрудничеству в Европе (ОБСЕ),

которая состоится в конгресс-центре Хофбург, Вена,
и откроется в четверг, 18 ноября 2010 года, в 10 ч. 00 м.

I. Предварительная повестка дня

1. Утверждение повестки дня.
2. Европейское соглашение о международных магистральных железнодорожных линиях (Соглашение СМЖЛ):

¹ Делегатов просят заполнить регистрационный бланк, имеющийся на вебсайте Отдела транспорта ЕЭК ООН <<http://www.unecsc.org/trans/registfr.html>>. Его следует направить в секретариат ЕЭК ООН не позднее чем за одну неделю до начала сессии по электронной почте (sc.2@unecsc.org) или по факсу (+ 41 22–9170039). По прибытии в конгресс-центр Хофбург делегаты получают значок участника конференции после предъявления удостоверения личности в зоне регистрации, путь к которой им укажут сотрудники службы безопасности ОБСЕ.

² По соображениям экономии делегатов просят приносить на заседания все соответствующие документы. В зале заседаний документация распространяться не будет. До сессии документы можно загрузить с вебсайта Отдела транспорта ЕЭК ООН <<http://www.unecsc.org/trans/main/sc2/sc2.html>>. В порядке исключения документы можно также получить по электронной почте (sc.2@unecsc.org) или по факсу (+41 22–917 0039). В ходе сессии официальные документы можно получить у стойки распространения документов перед конференц-залом "Ратзаль", Хофбург, 5-й этаж.

- a) статус Соглашения СМЖЛ и состояние принятых предложений по поправкам;
 - b) предложения по поправкам (обновление и расширение сети СМЖЛ);
 - c) предложения по поправкам (минимальные требования к инфраструктуре и эксплуатационные характеристики).
3. Целевая группа по железнодорожной безопасности.
 4. Проект Трансъевропейской железнодорожной магистрали (ТЕЖ).
 5. Евро-азиатское железнодорожное сообщение.
 6. Доступность систем тяжелого рельсового транспорта для пассажиров.
 7. Эффективность на железнодорожном транспорте.
 8. К единому железнодорожному праву в общеевропейском регионе и в евро-азиатских транспортных коридорах.
 9. Облегчение международных железнодорожных перевозок:
 - a) облегчение пересечения границ в ходе железнодорожных перевозок;
 - b) согласование технических требований различных железнодорожных систем;
 - c) согласование административных и правовых требований различных железнодорожных систем;
 10. Европейская комиссия.
 11. Европейская экономическая комиссия Организации Объединенных Наций (ЕЭК ООН).
 12. Другие международные организации.
 13. Прочие вопросы.
 14. Сроки проведения следующей сессии.
 15. Резюме решений.

II. Аннотации к предварительной повестке дня

1. Утверждение повестки дня

Первым пунктом, подлежащим рассмотрению, является утверждение повестки дня.

Документация: ECE/TRANS/SC.2/213

2. Европейское соглашение о международных магистральных железнодорожных линиях (Соглашение СМЖЛ)

а) Статус Соглашения СМЖЛ и состояние принятых предложений по поправкам

В настоящее время Соглашение СМЖЛ насчитывает 27 Договаривающихся сторон³. Рабочая группа, возможно, пожелает обсудить вопрос о том, каким образом увеличить число Договаривающихся сторон Соглашения СМЖЛ.

Подробная информация о Соглашении СМЖЛ, включая обновленный сводный текст Соглашения (ECE/TRANS/63/Rev.1), карту сети СМЖЛ, перечень минимальных стандартов, предусмотренных в Соглашении, а также все соответствующие уведомления депозитария имеются на вебсайте Рабочей группы по адресу <http://www.unece.org/trans/main/sc2/sc2_AGC_text.html>.

Предложения по поправкам к приложению I к Соглашению СМЖЛ, принятые на шестьдесят третьей сессии Рабочей группы (ECE/TRANS/SC.2/212, пункт 4), которые обновляют и расширяют географическую сферу охвата сети СМЖЛ, были направлены секретариатом в Договорную секцию ООН в Нью-Йорке для осуществления депозитарных процедур.

Дополнительная информация будет представлена на сессии.

б) Предложения по поправкам (обновление и расширение сети СМЖЛ)

Рабочая группа будет проинформирована о состоянии предложений по поправкам, которые уже были рассмотрены на ее шестьдесят третьей сессии и содержатся в документе ECE/TRANS/SC.2/2009/1, касающемся Германии, Дании и Швеции (ECE/TRANS/SC.2/212, пункт 4).

После завершения требуемых консультаций между заинтересованными Договаривающимися сторонами Рабочая группа, возможно, пожелает принять эти предложения по поправкам в соответствии со статьей 11 Соглашения СМЖЛ.

Документация: ECE/TRANS/SC.2/2009/1

с) Предложения по поправкам (минимальные требования к инфраструктуре и эксплуатационные характеристики)

По просьбе Рабочей группы по интермодальным перевозкам и логистике (WP.24) секретариат запросил мнения управляющих железнодорожной инфраструктурой относительно приемлемости технических характеристик железнодорожных линий, предусмотренных в приложениях к Соглашениям СМЖЛ и СЛКП. Секретариат изучил также обязательные и предложенные технические стандарты эксплуатационной совместимости, применимые в Европейском союзе и других странах – членах ЕЭК ООН, в частности стандарты, содержащиеся в Межправительственном соглашении по Трансазиатской железнодорожной се-

³ Австрия, Албания, Беларусь, Бельгия, Болгария, Босния и Герцеговина, бывшая югославская Республика Македония, Венгрия, Германия, Греция, Италия, Латвия, Литва, Люксембург, Польша, Республика Молдова, Российская Федерация, Румыния, Сербия, Словакия, Словения, Турция, Украина, Франция, Хорватия, Черногория и Чешская Республика

ти (ТАЖД), разработанном под эгидой Экономической и социальной комиссии для Азии и Тихого океана (ЭСКАТО) Организации Объединенных Наций.

Для того чтобы Рабочая группа могла сравнить минимальные требования к инфраструктуре и эксплуатационные характеристики, предусмотренные в Соглашении СМЖЛ, со стандартами, применимыми и предлагаемыми в Европейском союзе и других странах – членах ЕЭК ООН, секретариат подготовил документ ECE/TRANS/SC.2/2010/1. Этот документ касается также требований к инфраструктуре и эксплуатационных характеристик, содержащихся в приложении III к Соглашению СЛКП.

Рабочая группа, возможно, пожелает рассмотреть эти минимальные требования к инфраструктуре и эксплуатационные характеристики в целях их возможной модификации или внесения поправок. В таком случае секретариат мог бы подготовить предложения по поправкам к Соглашению СМЖЛ, если таковые поступят, с тем чтобы Рабочая группа могла принять решение на своей следующей сессии.

Документация: ECE/TRANS/SC.2/2010/1

3. Целевая группа по железнодорожной безопасности

Председатель Целевой группы по железнодорожной безопасности проинформирует делегатов о последующей деятельности в связи с рекомендациями, содержащимися в докладе по вопросам железнодорожной безопасности (неофициальный документ SC.2 № 1 (2009 год)), который был представлен на шестьдесят третьей сессии Рабочей группы (ECE/TRANS/SC.2/212, пункт 6).

Рабочая группа, возможно, пожелает рассмотреть замечания по докладу Целевой группы, представленные Турецкими государственными железными дорогами (неофициальный документ SC.2 № 1 (2010 год)), а также новые изменения в этой области.

Документация: неофициальный документ SC.2 № 1 (2010 год)

4. Проект Трансъевропейской железнодорожной магистрали (ТЕЖ)

Управляющий проектом Трансъевропейской железнодорожной магистрали (ТЕЖ) проинформирует Рабочую группу о мероприятиях, проведенных в 2010 году, о конкретных достигнутых результатах и планах на последующие годы, включая обновление Генерального плана ТЕА и ТЕЖ (ECE/TRANS/SC.2/2010/2).

Рабочая группа, возможно, пожелает ознакомиться с достигнутыми результатами и рассмотреть пути дальнейшей поддержки и содействия проекту ТЕЖ.

Документация: ECE/TRANS/SC.2/2010/2

5. Евро-азиатское железнодорожное сообщение

В соответствии с решением шестьдесят третьей сессии Рабочая группа, возможно, пожелает заслушать сообщения и обсудить новые изменения в евро-

азиатских железнодорожных транспортных коридорах, включая Транссибирскую железнодорожную магистраль (ECE/TRANS/SC.2/212, пункт 8).

Документация: неофициальные документы

6. Доступность систем тяжелого рельсового транспорта для пассажиров

Рабочая группа, возможно, пожелает рассмотреть последующую деятельность в контексте заявления по вопросам политики в области обеспечения доступности систем тяжелого рельсового транспорта для пассажиров, которое было принято на ее шестьдесят третьей сессии по завершении рабочего совещания SC.2 по этой теме (ECE/TRANS/SC.2/212, пункты 22–24, и приложение III). Это программное заявление было впоследствии одобрено Комитетом по внутреннему транспорту (КВТ) (ECE/TRANS/208, пункт 99).

Рабочая группа, возможно, пожелает ознакомиться с сообщениями по вопросам пассажирской доступности, подготовленными Федеральным министерством транспорта, инноваций и технологий Австрии, муниципалитетом Вены, Французским национальным институтом транспорта и безопасности (ИНПЕТС) и Европейским железнодорожным агентством (ЕЖДА).

Документация: неофициальные документы

7. Эффективность на железнодорожном транспорте

В соответствии с решением шестьдесят второй сессии (ECE/TRANS/SC.2/210, пункт 24) Рабочая группа, возможно, пожелает рассмотреть доклад секретариата по вопросу об эффективности на железнодорожном транспорте на основе данных, представленных Международным союзом железных дорог (МСЖД).

Документация: ECE/TRANS/SC.2/2010/3

8. К единому железнодорожному праву в общеевропейском регионе и в евро-азиатских транспортных коридорах

Председатель неофициальной Группы экспертов по единому железнодорожному транспортному праву, учрежденной Рабочей группой на ее шестьдесят третьей сессии, представит доклад с рекомендациями для Рабочей группы (ECE/TRANS/SC.2/212, пункт 13).

Неофициальная Группа экспертов провела три сессии (Женева, 26 марта 2010 года; Санкт-Петербург, 8 июля 2010 года; Женева, 16 сентября 2010 года). После обстоятельных обсуждений она решила сосредоточить свою работу на гармонизированных правилах заключения договоров международной перевозки грузов железнодорожным транспортом в общеевропейском регионе и по важнейшим евро-азиатским транспортным коридорам.

В соответствии с данным поручением Группа экспертов подготовила также позиционный документ о возможностях гармонизации или унификации в кратко- и долгосрочной перспективе железнодорожного права в общеевропейском регионе и в евро-азиатских транспортных коридорах на основе извлеченных уроков и правил, применимых к другим видам транспорта.

Доклад о работе второй сессии Группы экспертов содержится в документе ECE/TRANS/SC.2/2010/4. Доклады о работе первой и третьей сессий, а также позиционный документ имеются только в виде неофициальных документов. Все документы, доклады и сообщения, сделанные на сессиях Группы экспертов, имеются по адресу: <http://www.unece.org/trans/main/sc2/sc2.html>.

Рабочая группа, возможно, пожелает рассмотреть эти доклады и позиционный документ, которые были подготовлены Группой экспертов, в целях возможного представления КВТ рекомендаций по продолжению работы над этими вопросами в 2011 году.

Документация: ECE/TRANS/SC.2/2010/4 и неофициальные документы

9. Облегчение международных железнодорожных перевозок в общеевропейском регионе

а) Облегчение пересечения границ в ходе железнодорожных перевозок

Рабочая группа, возможно, пожелает напомнить, что в начале 2006 года КВТ поддержал три стратегические элемента для усовершенствования процедур пересечения границ железнодорожным транспортом в общеевропейском регионе (ECE/TRANS/166, пункт 96). Помимо унифицированного железнодорожного права (см. пункт 8 выше), речь также идет о единой железнодорожной системе таможенного транзита, по аналогии с режимом МДП в секторе автомобильного транспорта, и о координируемых на международном уровне и взаимопризнанных процедурах пограничного контроля в ходе железнодорожных перевозок.

Были достигнуты определенные результаты в деле создания единой железнодорожной системы таможенного транзита посредством подготовки в 2006 году Конвенции о процедуре международного таможенного транзита при перевозке грузов железнодорожным транспортом с применением накладных СМГС. Был также достигнут некоторый прогресс в области согласованного пограничного контроля в ходе железнодорожных перевозок посредством принятия 27 мая 2010 года нового приложения 9 к Международной конвенции о согласовании условий проведения контроля грузов на границах (1982 год)⁴ (ECE/TRANS/WP.30/AC.3/18; ECE/TRANS/WP.30/AC.3/2010/1).

Рабочая группа будет проинформирована о последующих мероприятиях, проведенных Рабочей группой ЕЭК ООН по таможенным вопросам, связанным с транспортом (WP.30), в ведении которой находятся обе конвенции, и, возможно, пожелает рассмотреть вопрос о поддержке усилий по содействию применению этих конвенций.

Документация: неофициальные документы

б) Согласование технических требований различных железнодорожных систем

Рабочая группа, возможно, пожелает принять к сведению доклад о совместных мероприятиях по гармонизации условий функционирования различных систем железнодорожного транспорта, который был подготовлен Межправительственной организацией по международным железнодорожным перевозкам (ОТИФ) и Организацией сотрудничества железных дорог (ОСЖД). Кроме того,

⁴ <http://www.unece.org/trans/bcf/ac3/documents/ECE-TRANS-WP30-AC3-18e.pdf>.

ОСЖД проинформирует Рабочую группу о сотрудничестве с Европейским железнодорожным агентством (ЕЖДА), направленном на улучшение технической эксплуатационной совместимости железнодорожных систем с нормальной железнодорожной колеёй 1 435 мм и широкой колеёй 1 520 мм. Приветствуются также сообщения от правительств и других организаций, занимающихся этими вопросами.

Рабочая группа, возможно, пожелает рассмотреть эти доклады и обменяться мнениями о результатах и последствиях этих совместных мероприятий на общеевропейском уровне.

Документация: неофициальные документы

с) Согласование административных и правовых требований различных железнодорожных систем

Рабочая группа, возможно, пожелает заслушать сообщение о прогрессе, достигнутом в деле применения общей накладной ЦИМ/СМГС и ее дальнейшего совершенствования Международным комитетом железнодорожного транспорта (МКЖТ) и ОСЖД. Рабочая группа, возможно, пожелает также принять к сведению результаты первой сессии Комитета ОТИФ по облегчению железнодорожных перевозок, которую планируется провести в октябре 2010 года.

Рабочая группа, возможно, пожелает рассмотреть эти доклады и обменяться мнениями о результатах и последствиях этих совместных мероприятий на общеевропейском уровне.

Документация: неофициальные документы

10. Европейская комиссия

В соответствии с установившейся практикой Рабочая группа, возможно, пожелает заслушать сообщение о последних мероприятиях и планах будущей работы Европейской комиссии (ГД по мобильности и транспорту), связанной с железнодорожным транспортом.

11. Европейская экономическая комиссия Организации Объединенных Наций (ЕЭК ООН)

Рабочая группа, возможно, пожелает заслушать сообщение о последних мероприятиях, решениях и планах будущей работы Комитета по внутреннему транспорту (КВТ), Рабочей группы по интермодальным перевозкам и логистике (WP.24), Группы экспертов ЕЭК ООН по евро-азиатским транспортным связям, действующей под эгидой Рабочей группы по тенденциям и экономике транспорта (WP.5), а также о другой деятельности ЕЭК ООН в области железнодорожного транспорта.

Документация: ECE/TRANS/208, ECE/TRANS/WP.24/127 и неофициальные документы

12. Другие международные организации

Рабочая группа, возможно, пожелает заслушать сообщение о последних мероприятиях и планах будущей работы в области железнодорожного транс-

порта, которой занимаются другие международные организации и заинтересованные участники.

13. Прочие вопросы

На настоящий момент никаких предложений по этому пункту не поступило.

14. Сроки проведения следующей сессии

Следующую сессию Рабочей группы в предварительном порядке планируется провести 3 и 4 ноября 2011 года в Женеве. Ее можно приурочить к сессии Рабочей группы по интермодальным перевозкам и логистике (WP.24) или частично объединить с этой сессией в целях рассмотрения вопросов, представляющих общий интерес, таких как "роль терминалов", что было определено в качестве темы для обстоятельного обсуждения WP.24 в 2011 году.

Сроки проведения сессий Группы экспертов ЕЭК ООН по единому железнодорожному праву в 2011 году будут запланированы после принятия решения КВТ (1–3 марта 2011 года).

15. Резюме решений

В соответствии с постановлением Рабочей группы (ECE/TRANS/SC.2/190, пункт 6) и установившейся практикой в конце сессии Председатель представит краткое резюме принятых решений. После сессии секретариат ЕЭК ООН в сотрудничестве с Председателем и заместителем Председателя подготовит доклад об итогах сессии для передачи КВТ.

III. Ориентировочный график работы

| | | |
|--------------------|---------------------------|-------------|
| Четверг, 18 ноября | 10 ч. 00 м. – 13 ч. 00 м. | Пункты 1–4 |
| | 15 ч. 00 м. – 18 ч. 00 м. | Пункты 5–8 |
| Пятница, 19 ноября | 10 ч. 00 м. – 13 ч. 00 м. | Пункты 8–15 |
